

**Universidad Nacional de La Pampa**  
**Facultad de Ciencias Humanas**  
**Departamento de Letras**  
**Carreras:** Profesorado en Letras. Licenciatura en Letras.  
**Plan de Estudios:** 2003 - 2009 - 2011  
**Asignatura:** Seminario de Literatura Regional  
**Profesor:** Daniel Pellegrino  
**Profesor auxiliar:** Mariano J. Oliveto  
**Régimen:** cuatrimestral  
**Crédito Horario:** Cuatro horas semanales  
**Sistema de Promoción:** Promoción sin examen final con presentación de trabajo final escrito; con examen final; con examen libre  
**Año académico:** 2014

## **FUNDAMENTACIÓN**

El mundo contemporáneo impone una visión generalizada de la cultura, y sin embargo, casi paradójicamente, los estudios culturales intensifican la discusión en el ámbito de las producciones locales. Este Seminario se organiza desde un enfoque pedagógico – atendiendo a los requerimientos curriculares del nivel de la enseñanza media-, y también como respuesta al interés de la comunidad con relación a sus escritores. No menos importante es que la propuesta del Seminario se extiende hacia la necesidad de abrir un espacio académico de estudio, análisis y discusión de las obras y autores regionales y de la provincia en particular. Todo ello en el marco de una situación cognoscitiva de carácter teórico práctico que aborda la lectura crítica de la región literaria.

## **OBJETIVOS**

1. Abrir un espacio de discusión y de teorización acerca de la problemática de la literatura regional.
2. Examinar el concepto de literatura regional como interacción discursiva y como realización de un espacio cultural determinado, mediante el análisis de diversos enfoques críticos referidos a cultura, literatura, nación y región.
3. Analizar los textos propuestos según determinación temática.

## **CONTENIDOS ANALÍTICOS**

### **I. El marco teórico**

Literatura y región. Literatura e historiografía. Nación y cultura. Identidad y discurso. Regionalidad y regionalismo. La discusión en el ámbito provincial.

## II. Determinación temática

### La frontera como espacio cultural en la literatura de La Pampa

1. La frontera como lugar de contacto, conflicto e interacción. Análisis comparativo de un conjunto de narraciones relativas a la cuestión indígena en el espacio pampeano con eje en el enfrentamiento, las operaciones y las consecuencias de la Conquista del desierto. El poblamiento en la etapa territorialiana. La marginalidad social. Los prófugos y la justicia.

Daila Prado, *La cicatriz* (2008)

Evar Orlando Amieva, *Crónicas de Pichimiricó* (1987)

Jorge Etchenique, *La Cruz del Sur* (2007)

Juan Carlos Pumilla, *¡Ay, Masallé!* (2000)

Horacio Bautista Beascochea, *La tierra plana* (2007)

Hugo Martín Redondo: “Yo maté al Bautista”, en *Ocho cuentos de autores pampeanos* (1983)

Edgardo Aníbal Reinhart: “Zorro cazador de leones” (en *Escritores de La Pampa*)

Omar Lobos: *La veranada del Chachai Calfucurá* (2011)

2. Examen de un conjunto de textos narrativos, dramáticos y líricos complementarios.

Walter Cazenave (1987), “El Evangelio según San Esteban”; en *Cuento-Poesía*. Santa Rosa, MCE-Subsecretaría de Cultura.

(1998) “Fortín Tebas”; en *Ovillados*. Santa Rosa, MCE-Subsecretaría de Cultura.

Juan Carlos Pumilla, “El encuentro”, en *Cuento con vos* (1996)

Enrique Stieben, “El malón fantasma”, en *Hualicho mapu* (1951)

Jorge Cuelle, “El hijo del matrero”, en *Cuentos y relatos de la pampa olvidada*

Juan Ricardo Nervi, “Bairoleto” y “Los blancos de Villegas”, en *Rastro en la sal ; Gleba y Otra vez la gleba*

Julio Domínguez, “La rendición de Manuel” y *Tríptico para el Oeste*

Juan Carlos Bustriazo Ortiz, “Félix Ainó”, en *Últimas zambas del Piedra Juan*, “Médano Masallé”, en *Zambas del Piedra Juan* y “Tercera Palabra”, en *Libro del Ghenpín*; “Del conjuro”, “Antipán salamanquero”, “Lihuelcalelera”, “Félix Ainó”, “Del Chalileo”, “Canción del hombre de Lonco Vaca” “Fermina Zárate” (en *Zambas del Piedra Juan en Canto Quetral*), Tomo I, y *Aura del estilo*.

Edgar Morisoli, “Jornada de los confines ” y “El último”, en *Obra Callada* (1994)

“Tierra mendiga” y “Fábula de Villagra” (en *Al Sur crece tu nombre*), “La sombra del río”(en *Hasta aquí la canción*); “Casa del Cherrufe”(en *Bordona del otoño/ Palabra de intemperie*).

Teresa Girbal: “Tapicería del siervo de Dios Ceferino Namuncurá” (en *Margen de error*)

Daniel Pellegrino, “Los indios”; La Arena, “Caldenia”, 24-04-1988.

Textos literarios recopilados en *Pampas del Sud* (APE)

## II. Cuestiones formales

### La configuración literaria de una cultura de confluencia

Relación entre novela e historiografía, entre ficción e historia.

Zonas y géneros literarios  
Tendencias (clásicos, románticos, realistas, simbolistas, posmodernos)  
Representación (paisaje, ideología, mitología)  
Mimesis, retórica, poética  
Crítica. Semántica referencial

## BIBLIOGRAFIA

- AA.VV. (1976), *La Pampa ayer*, Biblioteca Pampeana, Folletos 25/ 76, Santa Rosa, Secretaría de Difusión y Turismo.
- Actas del Primer Simposio de Literatura Regional* (1978), Universidad Nacional de Salta.
- Altamirano, Carlos y Beatriz Sarlo (1983), *Literatura/sociedad*, Buenos Aires, Hachette.
- Asociación Pampeana de Escritores (1985), *Poblamiento y cultura. Apuntes para la indagación cultural pampeana*, Santa Rosa.
- (1993), *Documentos de la APE. Diez años de encuentros*.  
Santa Rosa, La Pampa, HCD.
- Battiston, Dora (1986) "Evocación de Fermina Zárate: El tema de la cautiva en la literatura de La Pampa", en revista de la Cooperativa Popular de Electricidad de Santa Rosa, N° 71.
- (1995), "Literatura y Región", en *Estudios Pampeanos*, Instituto de Antropología Rural, Edición Especial N° 2: *Actualización en Historia Regional*, María Angélica Diez (comp.), Subsecretaría de Cultura de la Provincia de La Pampa, Santa Rosa.
- Benítez, Diez, Díaz Zorita (1983), *La Pampa total* (1 y 2), Santa Rosa, Centro de documentación educativa.
- Candido, A. et al.(1985), *La literatura latinoamericana como proceso*, Coordinación de Ana Pizarro, Buenos Aires, CEAL.
- Cazenave, Walter. (1988/89), *Ubicación Espacial: Enfoque Geográfico*, Seminario de Literatura Regional 2, Santa Rosa, Secretaría de Cultura y Extensión Universitaria. UNLPam.
- (1973), Noticia Preliminar en *Narradores de La Pampa*, Santa Rosa, Biblioteca pampeana, Serie Folletos N° 20.
- Chumbita, Hugo (1974), *Bairoletto: prontuario y leyenda*. Primera biografía del bandolero pampeano (ampliando un texto publicado en 1968 en *Todo es Historia*).
- (1999) *Última frontera. Vairoleto: vida y leyenda de un bandolero*, Planeta.
- Cortázar, Augusto (1967), *Folklore y Literatura*, Buenos Aires, Eudeba.
- (1980), *El folklore en el ámbito pampeano*, Santa Rosa, Dirección General de Cultura.
- Colombato, Julio Alejandro (coord.) y Juan Carlos Pumilla (1996), *Clave de sal*, La Pampa, UNLPam., Fac de Ciencias Humanas.
- (1988/89), *Ubicación Temporal: Enfoque Histórico*, Seminario de Literatura Regional, 3, Santa Rosa, Secretaría de Cultura y Extensión Universitaria, UNLPam.
- (1975), *La Pampa Central*, Seminario de Historia y Literatura Regional, Cuaderno N°9, Santa Rosa, Instituto de Estudios Regionales, UNLPam.
- Conclusiones de las Jornadas de Literatura Regional de Río IV* (1987), Documento de Cátedra.

Durango, Norma y Doris Gonzalo (comp.) (1986), *Textos literarios de autores pampeanos*, Santa Rosa, La Pampa, UNLPam., Fac de Ciencias Humanas.

Durango N. y Doris Gonzalo (1982), *Índice biobibliográfico de autores pampeanos*, Santa Rosa, La Pampa, Dirección General de Cultura, UNLPam.

Estévez, Juan José (2011) *Pincén. Vida y leyenda*. Buenos Aires: Biblos.

Fernández Garay, Ana y María Inés Poduje (1994), “Etnoliteratura Ranquel”, en *IAR, Estudios pampeanos* N°2, Santa Rosa, Fac. de Ciencias Humanas, UNLPam.

Foffani, Enrique y Mancini, Adriana (2000), “Más allá del regionalismo: la transformación del paisaje”. En *Historia crítica de la literatura argentina. La narración gana la partida* (t. 11). Buenos Aires, Emecé; pp. 261-291.

Gaggiotti, Hugo (1994), “Una cultura urbana de frontera: el espacio pampeano al borde de la red de ciudades de llanura, La Pampa (Argentina), 1900-1942”, Instituto de Antropología Rural, *Estudios pampeanos* N°1, Santa Rosa, Fac. de Ciencias Humanas, UNLPam.

Gigena de Morán, Rosa Blanca(1955), *Plumas y pinceles de La Pampa*; Buenos Aires, Dinámica Gráfica.

Girbal, Teresa (1981), *Estudios de literatura pampeana*; Santa Rosa, Ediciones Culturales Argentinas.

(1975), *La Novela en La Pampa*, Santa Rosa, Dirección Provincial de Cultura.

Guglielmini, Homero A.(1972), *Fronteras de la literatura argentina*, Buenos Aires, Eudeba.

Heredia, Pablo (1994), *El texto literario y los discursos regionales*, Córdoba, Argos.

(2004) “¿Existen las regiones culturales? Introducción, crítica y proyecciones de los estudios geoculturales”, en *Silabario* N° 7, Córdoba, agosto 2004, pp. 103 a 111.

(2005) *El suelo. Ensayos sobre regionalismos y nacionalismos en la literatura argentina*. Córdoba, FFyH (UNC)/Ed. Universitas.

Instituto de Antropología Rural (1995), *Estudios pampeanos*, Edición Especial N°2, Notas del Curso *Actualización en Literatura Regional*, M.A. Diez (comp.), Santa Rosa, Subsecretaría de Cultura de La Pampa.

Instituto de Historia Regional (1995), *Trillar era una fiesta. Poblamiento y puesta en producción de La Pampa territorialiana*, Tomos I y II, Santa Rosa, Fac. de Ciencias Humanas, UNLPam.

Jitrik, Noé (1970), *Ensayos y estudios de literatura argentina*, Buenos Aires, Galerna.

(1975), *Producción literaria y producción social*, Buenos Aires, Sudamericana.

(1995). *Historia e imaginación literaria. Las posibilidades de un género*. Buenos Aires: Biblos.

Kaliman, Ricardo (1994), *La palabra que produce regiones. El concepto de región desde la teoría literaria*, UN Tucumán, Fac. de Filosofía y Letras.

(1993), “Sobre la construcción del objeto en la crítica literaria latinoamericana”; en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, año XIX, N° 37, Lima, 1er. semestre de 1993; pp. 307-317.

Kundera, Milan (2005), *El telón. Ensayo en siete partes*; Bs. As., Tusquets.

Kusch, Rodolfo (1976), *Geocultura del hombre americano*, Buenos Aires, García Cambeiro.

(1975), “La transformación de la cultura en América Latina”, en *Megafón*, Tomo 1, n°2, Buenos Aires, Centro de Estudios Latinoamericanos.

Lassalle, Ana María y Julio Colombato (1987), *No te olvides de Serafin: aportes metodológicos para el diseño de una Historia Regional mediante la recuperación de la memoria colectiva*, Santa Rosa, La Pampa, FEP.

Liscano, Juan (1975), "Hacia una antropología cultural latinoamericana", en *Megafon* (op.cit.).

Lotman, Jurij (1983), *Semiótica de la cultura*, México, Siglo XXI.

Magrassi, G. y otros, *Cultura y Civilización desde Sudamérica*, Buenos Aires, Búsqueda-Yucán.

Maristany, José (1996) *Avatares de un paradigma invisible. Del nacionalismo cultural al relato de la identidad "regional"*, en Actas de las X Jornadas de Investigación, Santa Rosa, Fac. de Ciencias Humanas de la UNLPam.

Martínez Estrada, Ezequiel (1993), *Radiografía de la pampa*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.

Massei, Adrián Pablo (1998), *Héctor Tizón. Una escritura desde el margen*, Córdoba, Alción Editora.

Medus, Hernández, Cazenave (1982), *Geografía de La Pampa*, Santa Rosa, Extra.

Miranda, Raquel (1998), *El género de la cultura en un texto pampeano de crítica literaria*, Santa Rosa, Fac. de Ciencias Humanas, UNLPam.

(1998) *Región, cultura y provincia en la crítica literaria pampeana*. Santa Rosa, Fac. de Ciencias Humanas, UNLPam.

Montenegro, Adelmo (1983), "La cultura nacional y regional en la crisis", Suplemento Literario, de *La Nación*, Buenos Aires.

Morisoli, Edgar (1979), "Umbral", Prólogo a *Rastro en la Sal*; Santa Rosa, Edición de La Arena.

(1988/89), *Aproximación al concepto de región*, Seminario de Literatura Regional N° 1, Santa Rosa, Secretaría de Cultura y Extensión Universitaria, UNLPam.

(1993), "Mito y realidad en la poesía de La Pampa" (conferencia, Biblioteca Nacional, Bs. As.)

(1997), *Identidad cultural, universalidad y "globalización". Llamamiento a los creadores*. Guatraché, contribución al Décimotercer Encuentro de las Letras Pampeanas "José Escol Prado".

Moyano, Marisa y Hugo Aguilar (1987), "Texto, Pretexto, Contexto, Sin texto"; Universidad de Río IV, Córdoba.

Nervi, Juan Ricardo (1961), "Regionalismo, poesía y vida"; en *Zona Norte*, General Pico.

O. Flannery Connor (2007): 39-75; "El escritor y su país", "Aspectos de lo grotesco en la literatura sureña", "El escritor regional"; en *Misterio y maneras*. Madrid: Encuentro

Onega, Gladys S. (1969), *La inmigración en la literatura argentina, 1880-1910*, Buenos Aires, Galerna.

Palermo, Zulma (1993), "Sobre 'nacionalismos', 'regionalismos' o los avatares de las políticas literarias metropolitanas". UNSa.

(2005), *Desde la otra orilla. Pensamiento crítico y políticas culturales en América Latina*. Córdoba, Alción.

Pellegrino, Daniel y Jorge Warley, "Un nuevo ciclo de la literatura de frontera". Textos Universitarios-UNLPam, 2012.

Prado, José (1998), *El agro en la cultura pampeana*, (1954), Santa Rosa, Amerindia.

Saintoul, Catherine (1988), *Racismo, etnocentrismo y literatura: la novela indigenista andina*, Buenos Aires, Ediciones del Sol. .

- Sarlo, Beatriz (1983), "Literatura y política", en *Punto de vista* n°19. Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Literatura Argentina "Ricardo Rojas"
- (1982), *Estudios de literatura argentina* 1, Buenos Aires, UBA,ILAR.
- (2007), *Escritos sobre literatura argentina*, Buenos Aires, Siglo XXI
- Serra, Edelweis (1978), *Investigación de la Literatura Argentina desde la perspectiva Regional*, Universidad Nacional de Salta.
- Stieben, Enrique (1946), *La Pampa, su historia, su geografía, su realidad y porvenir*, Buenos Aires, Peuser.
- Subsecretaría de Cultura de La Pampa (1997), *Pampas del Sud. Recopilación de textos que hacen a las raíces autóctonas de la provincia de La Pampa*, Santa Rosa.
- Tarnopolsky, Samuel (1996), *Indios Pampas y conquistadores del desierto en la novela*, Santa Rosa, FEP.
- Tizón, Héctor (2000), *Tierras de frontera*; Bs. As., Alfaguara.
- (2004), *No es posible callar*; Bs. As., Taurus.
- Torre, Claudia (2010) *Literatura en tránsito. La narrativa expedicionaria de la conquista del desierto*. Buenos Aires: Prometeo.
- Veiravé, Alfredo, "Mito y paisaje".
- Vittori, José Luis (1986), *Literatura y Región*, Santa Fe, Ediciones Colmegna.
- White, Hayden (1992), *El contenido de la forma. Narrativa, discurso y representación histórica*. Barcelona: Paidós.
- (2003), *El texto histórico como artefacto literario*. Barcelona: Paidós.
- Nota:** Otros textos serán indicados en el transcurso de las clases.

## SISTEMAS DE PROMOCIÓN

### Promoción sin examen final con trabajo final escrito

- Asistir a no menos del 75 % de las clases teóricas y teórico-prácticas.
- Cumplir con el 75% de los trabajos prácticos escritos, nota mínima 6 (seis)
- Aprobar dos evaluaciones parciales. Calificación mínima 6 (seis). Cada evaluación tendrá su correspondiente Recuperatorio.
- Aprobar trabajo monográfico. Calificación mínima: 6 (seis).

### Promoción con examen final

- Asistir a no menos del 50 % de las clases teóricas y teórico-prácticas.
- Cumplir con el 75 % de los trabajos prácticos escritos, nota mínima 4 (cuatro).
- Aprobar dos evaluaciones parciales. Calificación mínima 4 (cuatro). Cada evaluación tendrá su correspondiente Recuperatorio.
- Trabajo monográfico o de investigación. Calificación mínima: 4 (cuatro).

### Promoción con examen libre

- El examen constará de una parte escrita, eliminatoria, y otra oral donde el alumno expondrá un tema a elección y responderá a temas emergentes del examen escrito como así también de los contenidos del programa.

Daniel Pellegrino

Santa Rosa, agosto 2014